

Bruxelles, den 2. december 2020
(OR. en)

13583/20
ADD 1

Interinstitutionel sag:
2020/0342(NLE)

TRANS 572

FØLGESKRIVELSE

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2020) 770 final
Vedr.:	BILAG til forslag til RÅDETS AFGØRELSE om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af en protokol om ændring af aftalen om lejlighedsvis international personbefordring med bus (Interbusaftalen) ved at give mulighed for Kongeriget Marokkos tiltrædelse

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2020) 770 final.

Bilag: COM(2020) 770 final



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 30.11.2020
COM(2020) 770 final

ANNEX

BILAG

til forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af en protokol om ændring af
aftalen om lejlighedsvis international personbefordring med bus (Interbusaftalen) ved at
give mulighed for Kongeriget Marokkos tiltrædelse**

PROTOKOL

**OM ÆNDRING AF AFTALEN OM LEJLIGHEDSVIS INTERNATIONAL
PERSONBEFORDRING MED BUS (INTERBUSAFTALEN) VED AT GIVE MULIGHED
FOR KONGERIGET MAROKKOS TILTRÆDELSE**

AFTALEPARTERNE HAR —

UNDER HENVISNING til aftalen om lejlighedsvis international personbefordring med bus (Interbusaftalen)¹ og dens ikrafttræden den 1. januar 2003²,

UNDER HENVISNING til ønsket om videreudvikling af de internationale personbefordringsforbindelser, turismen og den kulturelle udveksling ud over de lande, der i øjeblikket er berettiget til tiltrædelse,

UD FRA ØNSKET om at give Kongeriget Marokko mulighed for tiltrædelse af Interbusaftalen,

UD FRA DEN BETRAGTNING, at protokollen om ændring af aftalen om lejlighedsvis international personbefordring med bus (Interbusaftalen) ved at give mulighed for Kongeriget Marokkos tiltrædelse ("protokollen om Kongeriget Marokko") var åben for undertegnelse i Bruxelles fra den 16. juli 2018 til den 16. april 2019,

I ANERKENDELSE AF, at ikke alle aftaleparter har undertegnet protokollen om Kongeriget Marokko i løbet af ovennævnte periode,

MED ØNSKET OM at give alle aftaleparter mulighed for at undertegne protokollen,

UD FRA DEN BETRAGTNING, at protokollen om Kongeriget Marokko først bør træde i kraft, når alle aftaleparter i Interbusaftalen har ratificeret protokollen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Interbusaftalen kan kun tiltrædes af medlemmer af Den Europæiske Transportministerkonference (CEMT) og visse andre europæiske lande som fastsat i aftalen.
- (2) Kongeriget Marokko har observatørstatus i CEMT, men er hverken medlem heraf eller har på anden måde har ret til at tiltræde Interbusaftalen på dette stadium.
- (3) Interbusaftalen bør ændres for at give Kongeriget Marokko mulighed for tiltrædelse af Interbusaftalen —

TRUFFET AFGØRELSE om at ændre Interbusaftalen og

VEDTAGET FØLGENDE:

Artikel 1

Artikel 30, stk. 2, i aftalen om lejlighedsvis international personbefordring med bus (Interbusaftalen) affattes således:

¹ EFT L 321 af 26.11.2002, s. 13.

² EFT L 321 af 26.11.2002, s. 44.

"Denne aftale kan også tiltrædes af Republikken San Marino, Fyrstendømmet Andorra, Fyrstendømmet Monaco og Kongeriget Marokko."

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 2

Protokollen kan undertegnes af aftaleparterne i Interbusaftalen hos Generalsekretariatet for Rådet for den Europæiske Union, som er depositar for protokollen.

Artikel 3

Protokollen undertegnes, godkendes eller ratificeres af de undertegnende parter i henhold til deres egne procedurer. Godkendelses- eller ratificeringsinstrumenterne deponeres hos protokollens depositar, som underretter alle andre aftaleparter.

Artikel 4

Protokollen træder i kraft den første dag i måneden efter, at alle aftaleparter har deponeret deres godkendelses- eller ratificeringsinstrumenter hos Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

Artikel 5

Protokollen, som udfærdiges på engelsk, fransk og tysk, idet hver af disse tekster er lige autentiske, deponeres hos depositaren, som sender en bekræftet genpart til hver af aftaleparterne.

Artikel 6

Den enkelte aftalepart sikrer en korrekt oversættelse af denne protokol på dens officielle sprog, hvis det er anderledes end de autentiske sprog, der henvises til i artikel 5. En genpart af disse oversættelser deponeres hos depositaren, der sender en genpart af alle oversættelserne til hver aftalepart.

Artikel 7

Denne protokol erstatter den protokol om ændring af aftalen om lejlighedsvis international personbefordring med bus (Interbusaftalen) ved at give mulighed for Kongeriget Marokkos tiltrædelse, som var åben for undertegnelse i Bruxelles fra den 16. juli 2018 til den 16. april 2019. Den tidligere protokol har ikke længere nogen retlig værdi.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

TIL BEVIS HERFOR har undertegnede befuldmægtigede undertegnet denne protokol.

Åben for undertegnelse i Bruxelles.

For Den Europæiske Union

For Republikken Albanien

For Fyrstendømmet Andorra

For Bosnien-Hercegovina

For Republikken Moldova

For Montenegro

For Republikken Nordmakedonien

For Republikken Tyrkiet

For Ukraine